

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2012/829/YUTP,

annettu 21 päivänä joulukuuta 2012,

Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto antoi 26 päivänä heinäkuuta 2010 päätöksen 2010/413/YUTP⁽¹⁾.
- (2) Päätökseen 2010/413/YUTP olisi lisättävä säännös, joka koskee kaiken sellaisen toiminnan tehostettua valvontaa, jota unionissa toimivat rahoituslaitokset harjoittavat iraniaisten rahoituslaitosten kanssa.
- (3) Lisäksi päätöksen 2010/413/YUTP säännöstä varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisestä olisi myös muutettava.
- (4) Lisäksi päätöksen 2010/413/YUTP liitteessä II olevaan luetteloon henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä, olisi lisättävä uusia henkilöitä ja yhteisöjä, tietyt yhteisöt olisi poistettava mainitusta luettelosta ja tietyt yhteisöt olisi poistettava merkintöjä olisi muutettava.
- (5) Päätös 2010/413/YUTP olisi näin ollen muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2010/413/YUTP seuraavasti:

1) Lisätään 10 artiklaan kohta seuraavasti:

"3a. Rahoituslaitoksilta vaaditaan niiden toimiessa 1 kohdassa tarkoitettujen pankkien ja rahoituslaitosten kanssa, että ne

- a) noudattavat jatkuvaa tarkkaavaisuutta tilitoiminnassa muun muassa asiakkaan tunnistamisvelvollisuutta (due diligence) koskevien ohjelmien avulla sekä rahanpesuun ja terrorismin rahoitukseen liittyvien velvoitteidensa mukaisesti;

b) vaativat täydennettäväksi kaikki ne maksumääräysten tietokentät, jotka liittyvät kyseisen maksumääräyksen antajaan ja saajaan, ja jos näitä tietoja ei anneta, hylkäävät maksutapahtuman;

c) säilyttävät kaikki maksutapahtumia koskevat tiedot viiden vuoden ajan ja antavat ne pyydettyä kansallisten viranomaisten käyttöön;

d) jos ne epäilevät tai jos niillä on perusteltua syytä epäillä, että varat liittyvät joukkotuhouksien leviämisen rahoittamiseen, ilmoittavat viipymättä epäilystään rahanpesun selvittelykeskukselle tai kyseessä olevan jäsenvaltion nimeämälle muulle toimivaltaiselle viranomaiselle. Rahanpesun selvittelykeskuksella tai muulla toimivaltaisella viranomaisella on oltava suoraan tai välillisesti ja riittävän nopeasti käytettävissään rahoitusta, hallintoa ja lainvalvontaa koskevat tiedot, joita se tarvitsee hoitaakseen asianmukaisesti tämän tehtävän, mukaan lukien epäilyttäviä maksutapahtumia koskevien ilmoitusten analysointi."

2) Korvataan 20 artiklan 1 kohdan b alakohta seuraavasti:

"b) henkilöt ja yhteisöt, jotka eivät sisälly liitteeseen I ja jotka osallistuvat Iranin ydinalan toimintaan, johon liittyy joukkotuhouksien leviämisen vaara, tai ydinasejärjestelmien kehittämiseen, tai joilla on välitön yhteys tällaiseen toimintaan tai jotka antavat tukea tällaiselle toiminnalle, myös osallistumalla kiellettyjen tuotteiden, tarvikkeiden, laitteiden, aineiden ja teknologian hankintaan, tai niiden puolesta tai johdolla toimivat henkilöt tai yhteisöt tai niiden omistuksessa tai määräysvallassa, myös laittomin keinoin, olevat yhteisöt, tai henkilöt ja yhteisöt, jotka ovat avustaneet nimettyjä henkilöitä tai yhteisöjä päätöslauselmien 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) ja 1929 (2010) määräysten tai tämän päätöksen säännösten kiertämisessä tai rikkomisessa, sekä muut IRGC:n ja IRISL:n jäsenet ja yhteisöt sekä niiden omistuksessa tai määräysvallassa olevat taikka niiden puolesta toimivat tai niille vakuutuksia tai muita olennaisia palveluita tarjoavat yhteisöt, joiden luettelo on liitteessä II."

2 artikla

Muutetaan päätöksen 2010/413/YUTP liite II tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 195, 27.7.2010, s. 39.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 2012.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. D. MAVROYIANNIS

LIITE

I. Lisätään jäljempänä luetellut henkilö ja yhteisöt päätöksen 2010/413/YUTP liitteessä II olevaan luetteloon.

"I. Ydin- tai ballistisiin aseisiin liittyvään toimintaan osalliset henkilöt ja yhteisöt sekä Iranin hallitukselle tukea antavat henkilöt ja yhteisöt

Henkilö

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Babak Zanjani	Syntymäaika: 12.3.1971	Babak Zanjani avustaa nimettyjä yhteisöjä EU:n Irania koskevan asetuksen säännösten rikkomisessa ja tukee taloudellisesti Iranin hallitusta. Zanjani on keskeinen toimija Iranin öljykaupoissa ja öljyyn liittyvien rahojen siirroissa. Zanjani omistaa Yhdistyneisiin Arabiemiirikuntiin sijoittautuneen Sorinet Groupin ja johtaa sitä; Zanjani käyttää eräitä sen yhtiöitä öljyyn liittyvien maksujen kanavoimiseen.	22.12.2012

Yhteisöt

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	National Iranian Oil Prodcuts distribution Company (NIOPDC)	No.1, Tehran, Iranshahr Ave.Shadab.St, P.O.Box: 79145/3184 Puh.: +98-21-77606030 Verkkosivusto: www.niopdc.ir	National Iranian Oil Refining and Distribution Companyn (NIORDC) tytäryhtiö	22.12.2012
2.	Iranian Oil Pipelines and Telecommunications Company (IOPTC)	No.194, Tehran, Sepahbod Gharani Ave. Puh.: +98-21-88801960/ +98-21-66152223 Faksi: +98-21-66154351 Verkkosivusto: www.ioptc.com	National Iranian Oil Refining and Distribution Companyn (NIORDC) tytäryhtiö	22.12.2012
3.	National Iranian Oil Engineering and Construction Company (NIO-EC)	No.263, Tehran, Ostad Nejatollahi Ave. P.O.Box: 11365/6714 Puh.: +98-21-88907472 Faksi: +98-21-88907472 Verkkosivusto: www.nioec.org	National Iranian Oil Refining and Distribution Companyn (NIORDC) tytäryhtiö	22.12.2012
4.	Iran Composites Institute	Iran Composites Institute, Iranian University of Science and Technology, 16845-188, Tehran, Iran, Puh.: 98 217 3912858 Faksi: 98 217 7491206 Sähköposti: ici@iust.ac.ir Verkkosivusto: http://www.irancomposites.org	Iranian Composites Institute (ICI, alias Composite Institute of Iran) avustaa nimettyjä yhteisöjä rikkomaa Iranin kohdistettujen YK:n ja EU:n pakotteiden säännöksiä ja tukee suoraan Iranin ydinalan toimia, joihin liittyy joukkotuhoukseiden leviämisen vaara. ICI:llä on ollut vuodesta 2011 sopimus IR-2M- sentrifugiroottoreiden toimittamisesta EU:n nimeämälle Iran Centrifuge Technology Companylle (TESA).	22.12.2012

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
5.	Jelvesazan Company	22 Bahman St., Bozorgmehr Ave, 84155666, Esfahan, Iran Puh.: 98 0311 2658311 15 Faksi: 98 0311 2679097	Jelvesazan Company avustaa nimettyjä yhteisöjä rikkomaan Iraniin kohdistettujen YK:n ja EU:n pakotteiden säännöksiä ja tukee suoraan Iranin ydinalan toimia, joihin liittyy joukkotuhoukseiden leviämisen vaara. Jelvesazan aikoi toimittaa alkuvuodesta 2012 alkaen valvonnanalaisia tyhjiöpumppuja EU:n nimeämälle Iran Centrifuge Technology Companylle (TESA).	22.12.2012
6.	Iran Aluminium Company	Arak Road Km 5, Tehran Road, 38189-8116, Arak, Iran Puh.: 98 861 4130430 Faksi: 98 861 413023 Verkkosivusto: www.iralco.net	The Iran Aluminium Company (alias IRALCO, Iranian Aluminium Company) avustaa nimettyjä yhteisöjä rikkomaan Iraniin kohdistettujen YK:n ja EU:n pakotteiden säännöksiä ja tukee suoraan Iranin ydinalan toimia, joihin liittyy joukkotuhoukseiden leviämisen vaara. IRALCOLla oli vuoden 2012 puolivälistä alkaen sopimus alumiinin toimittamisesta EU:n nimeämälle Iran Centrifuge Technology Companylle (TESA).	22.12.2012
7.	Simatec Development Company		Simatec Development Company avustaa nimettyjä yhteisöjä rikkomaan Iraniin kohdistettujen YK:n ja EU:n pakotteiden säännöksiä ja tukee suoraan Iranin ydinalan toimia, joihin liittyy joukkotuhoukseiden leviämisen vaara. Simatecilla oli vuoden 2010 alkupuolelta alkaen sopimus YK:n nimeämän Kalaye Electric Companyn (KEC) kanssa Vaconin inverttereiden hankkimisesta uraanin rikastamiseen käytettäviä sentrifugeja varten. Simatec pyrki vuoden 2012 puolivälistä alkaen hankkimaan EU:n valvomia inverttereitä.	22.12.2012
8.	Aluminat	1. Parcham St, 13 th Km of Qom Rd 38135 Arak (Tehdas) 2. Unit 38, 5 th Fl, Bldg No 60, Golfam St, Jordan, 19395-5716, Tehran Puh.: 98 212 2049216 / 22049928 / 22045237 Faksi: 98 21 22057127 Verkkosivusto: www.aluminat.com	Aluminat avustaa nimettyjä yhteisöjä rikkomaan Iraniin kohdistettujen YK:n ja EU:n pakotteiden säännöksiä ja tukee suoraan Iranin ydinalan toimia, joihin liittyy joukkotuhoukseiden leviämisen vaara. Aluminatilla oli alkuvuodesta 2012 sopimus 6061-T6-alumiinin toimittamisesta EU:n nimeämälle Iran Centrifuge Technology Companylle (TESA).	22.12.2012
9.	Organisation of Defensive Innovation and Research		Organisation of Defensive Innovation and Research (SPND) avustaa nimettyjä henkilöitä ja yhteisöjä rikkomaan Iraniin kohdistettujen YK:n ja EU:n pakotteiden säännöksiä ja tukee suoraan Iranin ydinalan toimia, joihin liittyy joukkotuhoukseiden leviämisen vaara. IAEA on yksilöinyt SPND:n niiden huolenaiheidensa yhteydessä, jotka koskevat Iranin ydinohjelman mahdollisia sotilaallisia ulottuvuuksia, joiden osalta Iran kieltäytyy edelleen yhteistyöstä. SPND:tä johtaa YK:n nimeämä Mohsen Fakhrazadeh, ja se on	22.12.2012

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
			osa puolustusministeriön ja asevoimien logistiikkayksikköä (MODAFI, jonka EU nimesi toukokuussa 2011). EU nimesi joulukuussa 2011 SPND:n turvallisuuspäällikön Davoud Babaein, joka on vastuussa tietojen toimittamisen estämisestä, mukaan lukien IA-EA:lle.	
10.	First Islamic Investment Bank	Branch: 19A-31-3A, Level 31 Business Suite, Wisma UOA, Jalan Pinang 50450, Kuala Lumpur; Kuala Lumpur; Wilayah Persekutuan; 50450 Puh.: 603-21620361/2/3/4, +6087417049/ 417050, +622157948110 Branch: Unit 13 (C), Main Office Tower, Financial Park Labuan Complex, Jalan Merdeka, 87000 Federal Territory of Labuan, Malaysia; Labuan F.T; 87000 Investor Relations: Menara Prima 17 th floor Jalan Lingkar, Mega Kuningan Blok 6.2 Jakarta 12950 – Indonesia; South Jakarta; Jakarta; 12950	First Islamic Investment Bank (FIIB) avustaa nimettyjä yhteisöjä EU:n Irania koskevan asetuksen säännösten rikkomisessa ja tukee taloudellisesti Iranin hallitusta. FIIB on osa Babak Zanjaniin omistamaa ja johtamaa Sorinet Groupia. Sitä käytetään Iranin öljyyn liittyvien maksujen kanavointiin.	22.12.2012
11.	International Safe Oil		International Safe Oil (ISO) avustaa nimettyjä yhteisöjä EU:n Irania koskevan asetuksen säännösten rikkomisessa ja tukee taloudellisesti Iranin hallitusta. ISO on osa Babak Zanjaniin omistamaa ja johtamaa Sorinet Groupia. Sitä käytetään Iranin öljyyn liittyvien maksujen kanavointiin.	22.12.2012
12.	Sorinet Commercial Trust	SCT Bankers Company Branch: No.1808, 18th Floor, Grosvenor House Commercial Tower, Sheikh Zayed Road, Dubai, UAE, P.O.Box 31988 Puh.: 0097 14 3257022-99 Sähköposti: INFO@SCTBankers.com Dubai SWIFT Code: SCTSA-EA1 Branch: No.301, 3 rd Floor Sadaf Building Kish Island, Iran, P.O.Box 1618 Puh.: +98 764 444 32 341-2 Faksi: +98 764 444 50 390-1	Sorinet Commercial Trust (SCT) avustaa nimettyjä yhteisöjä EU:n Irania koskevan asetuksen säännösten rikkomisessa ja tukee taloudellisesti Iranin hallitusta. SCT on osa Babak Zanjaniin omistamaa ja johtamaa Sorinet Groupia. Sitä käytetään Iranin öljyyn liittyvien maksujen kanavointiin.	22.12.2012
13.	Hong Kong Intertrade Company Ltd	Hong Kong Intertrade Company, Hong Kong	Hong Kong Intertrade Company Ltd (HKICO) avustaa nimettyjä yhteisöjä EU:n Irania koskevan asetuksen säännösten rikkomisessa ja tukee taloudellisesti Iranin hallitusta. HKICO on EU:n nimeämän National Iranian Oil Companyn (NIOC) määräysvallassa oleva peiteyhtiö. HKICO:n oli määrä	22.12.2012

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
			saada vuoden 2012 puolivälissä miljoonia dollareita NIOC:n öljynmyynnistä.	
14.	Petro Suisse	Petro Suisse Avenue De la Tour-Halimand 6, 1009 Pully, Switzerland	Petro Suisse avustaa nimettyjä yhteisöjä EU:n Irania koskevan asetuksen säännösten rikkomisessa ja tukee taloudellisesti Iranin hallitusta. Se on EU:n nimeämän NIOC:n määräysvallassa oleva peiteyhtiö. NIOC perusti Petro Suissen yhtiöksi, ja sen tarkoitus oli käyttää Petro Suissen tilejä maksujen suorittamiseen ja vastaanottamiseen. Petro Suisse oli edelleen yhteydessä NIOC-yhtiöön vuonna 2012.	22.12.2012
15.	Oil Industry Pension Fund Investment Company	No 234, Taleghani St, Tehran Iran	Iran's Oil Industry Pension Fund Investment Company (OPIC, alias the Oil Pension Fund, NIOC Pension Fund, Petroleum Ministry Pension Fund) tukee taloudellisesti Iranin hallitusta. OPIC toimii Iranin öljyministeriön ja National Iranian Oil Companyn (NIOC) alaisuudessa, joista kummatkin EU on nimennyt. Se omistaa useiden EU:n nimeämien yhteisöjen osakkeita.	22.12.2012
16.	CF Sharp and Company Private Limited		Tämä yhteisö tukee Irano-Hind Shipping Companya (IHSC) (jonka YK nimesi 9.6.2010) kiertääkseen siihen kohdistettuja pakotteita. IHSC on nimeämisensä jälkeen pyrkinyt salaamaan, että sen omistuksessa on kolme tankkeria, luovuttamalla niiden hallinnan Noah Ship Managementille ja sen jälkeen Marian Ship Managementille. CF Sharp and Co on osallistunut näihin pyrkimyksiin tekemällä IHSC:n kanssa kyseisten tankkereiden miehistöä koskevan henkilöstöhallintosopimuksen. Sopimuksen ovat panneet täytäntöön Noah Ship Management ja Marian Ship Management.	22.12.2012
17.	Sharif University of Technology	Azadi Ave, 11365-8639, Tehran, Iran Puh.: 98 21 66022727 Faksi: 98 21 66036005 Verkkosivusto: www.sharif.ir	Sharif University of Technology (SUT) avustaa nimettyjä yhteisöjä rikkomaan Iraniin kohdistettujen YK:n ja EU:n pakotteiden säännöksiä ja tukee suoraan Iranin ydinalan toimia, joihin liittyy joukkotuhoukseen leviämisen vaara. SUT on loppuvuodesta 2011 alkaen antanut laboratorioita YK:n nimeämän iranilaisen ydinalan yhteisön KalayeElectric Companyn (KEC) ja	22.12.2012

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
			EU:n nimeämän Iran Centrifuge Technology Companyn (TESA) käyttöön.	
18.	Moallem Insurance Company (alias Moallem Insurance Co.; M.I.C; Export and Investment Insurance Co.)	No. 56, Haghani Boulevard, Vanak Square, Tehran 1517973511, Iran PO Box 19395-6314, 11/1 Sharif Ave, Vanaq Square, Tehran 19699, Iran Puh.: (98-21) 886776789, 887950512, 887791835 Faksi: (98-21) 88771245 Verkkosivusto: www.mic-ir.com	IRISL:n pääasiallinen vakuutuksen-antaja	22.12.2012"

- II. Korvataan päätöksen 2010/413/YUTP liitteessä II olevat jäljempänä mainittuja yhteisöjä koskevat merkinnät seuraavasti:

"B. Yhteisöt

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Technology Cooperation Office (TCO) of the Iranian President's Office (alias Center for Innovation and Technology (CITC))	Teheran, Iran	Vastaa Iranin teknologian edistämisestä suorittamalla asiaan kuuluvia ulkomaisia hankintoja ja luomalla koulutusyhteyksiä. Tukee ydin- ja ohjusohjelmia.	26.7.2010
2.	Sureh (alias Soreh) Nuclear Reactors Fuel Company (alias Nuclear Fuel Reactor Company; Sookht Atomi Reactorhaye Iran; Soukht Atomi Reactorha-ye Iran)	Päätoimipaikka: 61 Shahid Abtahi St, Kargar e Shomali, Teheran Tuotantolaitokset: Persian Gulf Boulevard, Km20 SW Esfahan Road, Esfahan	YK:n pakoteluetteloon kuuluvan Iranin atomienergiajärjestön (AEOL) tytäryhtiö. AEOL:n muodostavat uraanin muuntamislaitos, polttoaineen tuotantolaitos ja zirkoniumin tuotantolaitos.	23.5.2011
3.	Tidewater (alias. Tidewater Middle East Co.; Faraz Royal Qeshm Company LLC)	Postiosoite: No 80, Tidewater Building, Vozara Street, next to Saie Park, Tehran, Iran	IRGC:n omistuksessa tai määräysvallassa	23.1.2012"

- III. Poistetaan jäljempänä mainitut yhteisöt päätöksen 2010/413/YUTP liitteessä II olevasta luettelosta.

1. CF Sharp Shipping Agencies Pte Ltd
2. Soreh (Nuclear Fuel Reactor Company)